



alca germany automotive gmbh

Gewerbestr. 11 D-15859 Storkow
Tel: +49 (0) 33678 687-0
Fax: +49 (0) 33678 61044
info@h-premium.de



PREMIUM QUALITÄT FÜR AUTOMOBILE

Art. 237 500

BigAir30L PRO
PROFESSIONAL · AUTO · COMPRESSOR



Bedienanleitung
Instruction manual
Руководство по эксплуатации



PREMIUM QUALITÄT FÜR AUTOMOBILE



- ① Kabel mit Stecker für Zigarettenanzünder ca. 3 m
cable with plug for cigarette lighter about 3 m
Кабель питания от прикуривателя примерно 3 м.
- ② Luftschlauch mit Schnellkupplung
hose with quick connector
Воздушный шланг с быстроразъемным соединением
- ③ Kompressor An- / Ausschalter
compressor on / off switch
Выключатель компрессора
- ④ Präzisions-Manometer bis 10 kg/cm² (bar)
precision pressure gauge to 10 kg/cm² (bar)
Точный манометр до 10 кг/см² (бар)
- ⑤ Adapter für aufblasbare Artikel und Fahrräder
adapter for inflatable products and bicycles
Адаптеры для надувных изделий и велосипедов
- ⑥ SMD - Lampe
SMD - Lamp
SMD лампа

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	3
Allgemeine Hinweise	3
Sicherheitshinweise.....	4
Bedienung	5
Fehlerbehebung	6
Wartung.....	7
Lagerung	7
Entsorgung/Umwelthinweise	8
Haftung und Gewährleistung.....	8
Technische Daten.....	8

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen HEYNER© Kompressor entschieden haben. Lesen Sie sich diese Bedienanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf. Sie enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die bestimmungsgemäße Verwendung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Aufpumpen von Auto-, Motorrad-, Fahrradreifen, Bällen, Schlauchbooten, Luftmatratzen usw. bestimmt. Die Stromversorgung erfolgt über die 12 V Zigarettenanzünder- buchse Ihres Fahrzeugs.

Allgemeine Hinweise

Bei der Verwendung des Gerätes sind die beschriebenen Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Fehler bei der Einhaltung der Sicherheitsvorschriften und anweisungen können zu einem elektrischen Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Lesen Sie die komplette Betriebsanleitung und bewahren Sie sie zusammen mit dem Gerät auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, übergeben Sie auch dieses Handbuch. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung der nachfolgend beschriebenen Sicherheitshinweise entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt darf nicht auf LKWs und während der Fahrt verwendet werden.
- ⚠ Verwenden Sie das Gerät nur mit einer Nennspannung von 12V! Es besteht sonst Brand- und Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag!
- Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie diesen Kompressor nicht umbauen und/oder modifizieren.
- Halten Sie alle Lüftungsschlitze frei von Verunreinigungen. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze des Gerätes während des Betriebes nicht abgedeckt sind. Gefahr des Heißlaufens.
- In geschlossenen Räumen immer für ausreichende Belüftung sorgen.
- Reinigen Sie Ihre Kleidung niemals mit Druckluft.
- Richten Sie die Druckluft niemals auf andere Personen.
- Achten Sie darauf, dass kein Staub oder ähnliche Verunreinigungen in den Kompressor gelangen.
- Schützen Sie den Kompressor vor Regen, Spritzwasser und Feuchtigkeit.
- ⚠ Die Benutzung des Gerätes in feuchter und nasser Umgebung kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Nie unter einer Temperatur von -15°C benutzen.
- Stellen Sie den Kompressor nie auf erwärmte Oberflächen.
- Verwenden Sie das Kabel nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke! Tragen Sie den Kompressor niemals am Kabel und ziehen Sie niemals den Stecker am Kabel aus der Zigarettenanzünderbuchse. Schützen Sie das Kabel vor Hitze,

Öl und scharfen Kanten.

- ⚠ Ein defektes Kabel kann zu einem Stromschlag oder Kurzschluss führen.
- Überprüfen Sie das Gerät vor Benutzung auf Anzeichen von Schäden.
- Achten Sie auf einen sicheren Kontakt zwischen der Steckdose und dem Stecker. Schlechter Kontakt führt zu Überhitzung und Brandgefahr.
- Der Kompressor ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet (max. 30min).
- ⚠ Bei zu langer ununterbrochener Betriebsdauer kann es zu Überhitzung am Zylinder und 12V-Stecker kommen (Verbrennungsgefahr!).
- Vergewissern Sie sich, dass der Kompressor nach einem Dauerbetrieb von höchstens 30 Minuten für 20 Minuten ausgeschaltet und abgekühlt wird.
- Beim Befüllen den zu befüllenden Gegenstand stets im Augen gehalten, um eine Überlastung zu vermeiden (der angestrebte Druck ist auf der Seite der Reifen- und Fahrzeugbetriebsanleitung angegeben).
- ⚠ Überfüllung des Gegenstandes kann zum Platzen führen!
- Wenn der Kompressor nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie die Sicherung im Stecker.
- Bewahren Sie Verpackungsmaterial aus Kunststoff außer Reichweite von Kindern auf, da Erstickungsgefahr besteht.

Bedienung

1. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
3. Überprüfen Sie das Gerät und das Zubehör auf Anzeichen von Transportschäden.
4. Schalten Sie den Fahrzeugmotor an, stecken Sie den Netzstecker

in den Zigarettenanzünder.

5. Befestigen Sie den Momentventilstecker direkt am Ventil des Autoreifens.
6. Starten Sie den Kompressor

Fehlerbehebung

Problem:	Lösung:
1. Der Kompressor reagiert nicht.	1. <ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie die Zigarettenanzünderbuchse und den Netzstecker auf mögliche Verunreinigungen, und reinigen Sie diese falls nötig. ▲ ACHTUNG: Keine metallischen Gegenstände verwenden! • Überprüfen Sie den Anschluss des Netzkabels am Gerät und stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist. • Überprüfen Sie, ob die Versorgungsspannung normal ist. • Überprüfen Sie die Sicherung im 12V - Stecker und ersetzen Sie sie bei Defekt.
2. Der Kompressor hat plötzlich gestoppt und läuft nicht weiter.	2. <ul style="list-style-type: none"> • Zu lange, ununterbrochene Laufzeit kann zu einer Überhitzung des Kompressors und zu dessen Abschaltung führen. Wie in den obigen Sicherheitshinweisen vorgeschrieben, ist darauf zu achten, den Kompressor nach 30 Minuten Dauerbetrieb 20 Minuten abkühlen zu lassen.

Problem:	Lösung:
3. Der Kompressor läuft, erreicht aber nicht den normalen Reifendruck.	3. <ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob der Luftschlauch befestigt oder beschädigt ist. • Überprüfen Sie, ob der Ventilstecker richtig montiert ist.

Wartung

Wechsel der Sicherung

1. Schrauben Sie die Metallkappe ab.
2. Entfernen Sie die defekte Sicherung und ersetzen Sie diese durch eine gleichwertige.
3. Schrauben Sie die Plastikkappe wieder drauf.



Reinigung

Ziehen Sie vor Beginn der Reinigungsarbeiten immer den 12V-Netzstecker. Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät nach jeder Benutzung zu reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel (dies könnte die Kunststoffteile des Gerätes angreifen). Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Das Eindringen von Wasser in den Kompressor erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Lagerung

Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem dunklen und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen +5 und +30°C. Bewahren Sie den Kompressor in der Originalverpackung auf und achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel und die Druckluftleitung nicht geknickt werden.

Entsorgung/Umwelthinweise

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Für die Rückgabe Ihres Altgerätes nutzen Sie bitte die Ihnen zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

Haftung und Gewährleistung

Während der ersten zwei Jahre nach dem Kauf haben Sie Anspruch auf die gesetzliche Gewährleistung. Sollten Mängel auftreten, wenden Sie sich zuerst an Ihren Fachhändler.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden und Störungen bei:

- Nichtbeachtung der Anweisungen zur Bedienung und Reinigung;
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung;
- technischen Änderungen durch den Benutzer;
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Technische Daten

Spannung	12 V
Max. Leistung	144 Watt
Stromaufnahme	12 A
Luftfördermenge	30 l/min
Max. Pumpleistung	9 bar / 130 psi
Kabellänge	3,50 m
Luftschlauchlänge	0,65 m
Manometer	0 – 10 bar
Dauerbetrieb	30 min
Gewicht	1460 g
Maße	175 x 90 x 130 mm

Table of contents

Introduction	9
Intended use	9
General information	9
Safety instructions	10
Operation	11
Troubleshooting	12
Maintenance	13
Storage	13
Disposal/environmental information	13
Liability and Warranty	14
Technical data	14

Introduction

Thank you for choosing this HEYNER© compressor. Please read these operating instructions carefully and keep them in a safe place. It contains important information on safety, use and disposal. Only use the product as described and for its intended purpose.

Intended use

This product is intended for inflating car, motorcycle, bicycle tyres, balls, inflatable boats, air mattresses, etc. The power is supplied by the 12 V cigarette lighter socket of your vehicle.

General information

When using the device, the described safety precautions must be observed in order to avoid injuries and damage. Failure to follow the safety rules and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Read the complete instruction manual and keep it together with the device. If you pass the device on to another person, also pass on this manual. The manufacturer accepts no liability for damage or accidents caused by failure to observe the safety instructions described below.

Safety instructions

- This product must not be used on trucks or while driving.
- ⚠ Use the device only with a voltage of 12 V! Otherwise, there is a risk of fire and injury from electricity!
- For safety purposes, you must not rebuild and/or modify this compressor.
- Keep all ventilation slits free of impurities. Make sure that the ventilation slots of the device are not covered during operation. Risk of overheating.
- Never clean your clothes with the compressed air.
- Never direct the compressed air at other persons.
- Take care not to draw in dust or similar contaminants with the compressor.
- Protect the compressor from the rain, splashing water and damp surroundings.
- ⚠ Using the device in a damp or humid environment may result in electric shock!
- Never use below a temperature of -15°C.
- Do not stand the compressor on heated surfaces.
- Do not use the cable for any purpose other than that intended! Never carry the compressor by its cable and never pull the plug out of the cigarette lighter socket by the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- ⚠ A damaged cable can cause electric shock or a short circuit!
- Before use inspect the device for signs of damage.
- Make sure there is reliable contact between the socket-outlet and the plug. Poor contact will lead to overheating and risk of fire.
- The compressor is not suitable for permanent duty.
- Ensure that the compressor cools down for 20 minutes after it has run for maximum 30 minutes.
- ⚠ If the operating time is too long and continuous, the compressor and the plug may overheat, which may lead to a risk of burns!

- While using pay attention to the tire pressure level at any time, to prevent excessiveness (the targeted pressure level is indicated on the side of the tyre and car operation manual).
- If the compressor does not work properly, check the fuse in the plug.
- ⚠ If an object is overflowing with air, it can be destroyed!
- Keep plastic packaging material out of the reach of children as there is a risk of suffocation.

Operation

1. Open the packaging and take out the equipment with care.
2. Remove the packaging material.
3. Inspect the equipment and accessories for any signs of transportation damage.
4. Turn on the car engine, insert the Quick Fix Valve Connector into cigarette lighter.
5. Fix the Quick Fix valve connector directly to the tyre valve.
6. Starting the Compressor

Troubleshooting

Possible problems:	Solutions:
<p>1.</p> <p>The device is not responding.</p>	<p>1.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Check the cigarette lighter socket and the power plug for possible contamination and clean them if necessary. <p>⚠ CAUTION: Do not use metallic objects!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Check the connection of the power cord to the unit and make sure that the unit is switched on. • Check that the supply voltage is normal. • Check the fuse in the 12V plug and replace it if defective.
<p>2.</p> <p>The compressor stopped working suddenly.</p>	<p>2.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Long hours of work can lead to overheating of the compressor and shutting it down. As it was prescribed in above safety instructions, make sure that the compressor cools down for 20 minutes after it has run for 30 minutes.
<p>3.</p> <p>The compressor lasted for a long time but the tire never reached normal tire pressure.</p>	<p>3.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Check that the gas holder is fastened. • Check if the high-pressure air hose has any damage.

Changing the fuse

1. Unscrew the metal cap.
2. remove the defective fuse and replace it with an equivalent one.
3. screw the metal cap back on.



Cleaning

- Always pull out the 12V power plug before starting any cleaning work.
- Use a damp cloth or brush to clean.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Do not use cleaning agents or solvents (this could destroy the plastic parts of the equipment). Ensure that no water penetrates the device. The ingress of water into the air hose increases the risk of an electric shock.

Storage

Store the unit and accessories in a dark and dry place out of the reach of children. Ideal storage temperature is between +5 and +30°C. Keep the compressor in its original packaging and make sure that the connecting cable and the air hose is not bent".

Disposal/environmental information

The packaging is made of environmentally friendly materials which can be disposed of at local recycling points. When your product has reached the end of its service life, do not throw it with your household waste in the interests of environmental protection, but ensure that it is disposed properly. For information on disposal points and their opening hours, please contact your local administration.

Liability and Warranty

During the first two years after purchase, you are entitled to the statutory warranty. If any defects occur, first contact your specialist dealer.

The manufacturer accepts no liability for damage or malfunctions in below listed cases:

- failure to follow the instructions for operation and cleaning
- improper use
- technical changes made by the user
- use of unauthorised spare parts

Technical data

Voltage	12 V
Max. Power	144 Watt
Current consumption	12 A
Airflow	30 l/min
Max. pumping capacity	9 bar / 130 psi
Cable length	3,50 m
Hose length	0,65 m
Pressure gauge	0 – 10 bar
Time of continuous work	30 min
Weight	1460 g
Product size	175 x 90 x 130 mm

Содержание

Введение.....	15
Целевое назначение.....	15
Общие сведения.....	15
Указания по технике безопасности.....	16
Эксплуатация.....	18
Устранение неполадок.....	18
Техническое обслуживание.....	19
Хранение.....	20
Информация об утилизации/экологическая информация.....	20
Гарантийные условия.....	21
Технические данные.....	21

Введение

Благодарим Вас за выбор компрессора HEYNER®. Внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и храните его в безопасном месте. В нем содержится важная информация по безопасности, применению и утилизации. Используйте изделие только по назначению и только в соответствии с предписаниями.

Целевое назначение

Продукт предназначен для накачивания шин автомобилей, мотоциклов, велосипедов, а также мячей, надувных лодок, надувных матрасов и т.д. Питание подается от разъема прикуривателя 12В Вашего автомобиля.

Общие сведения

При использовании устройства необходимо соблюдать описанные меры предосторожности во избежание травм и повреждений. Несоблюдение правил техники безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током,

возгоранию и/или серьезным травмам. Прочтите руководство по эксплуатации и храните его вместе с устройством.

Если вы передаете устройство другому лицу, передавайте также это руководство. Изготовитель не несет ответственности за ущерб или несчастные случаи, вызванные несоблюдением приведенных ниже указаний по технике безопасности.

Указания по технике безопасности

- Запрещается использовать данное изделие на грузовиках и во время движения.
- ⚠ Используйте прибор только при напряжении 12В! В противном случае существует опасность возгорания и получения травм вследствие поражения электрическим током!
- В целях безопасности запрещается модифицировать или видоизменять компрессор.
- Следите за чистотой вентиляционных отверстий компрессора. Убедитесь, что они не закрыты во время работы. В противном случае существует опасность перегрева.
- Обязательно обеспечивайте достаточную вентиляцию в закрытых помещениях.
- Никогда не чистите одежду сжатым воздухом компрессора.
- Не направляйте струю сжатого воздуха на людей.
- Внимательно следите за тем, чтобы компрессор не засасывал пыль и подобные загрязнения.
- Защищайте компрессор от дождя, брызг воды и влажной среды.
- ⚠ Использование устройства в сырой и влажной среде может привести к поражению электрическим током.
- Никогда не используйте прибор при температуре ниже -15°C.
- Не устанавливайте компрессор на нагретых поверхностях.
- Запрещается использовать кабель не по назначению! Никогда

не переносите компрессор за кабель и не вытаскивайте за кабель штекер для прикуривателя из гнезда. Кабель должен быть защищен от воздействия тепла, масел и острых предметов.

- ⚠ Поврежденный кабель может привести к поражению электрическим током или короткому замыканию.
- Перед использованием осмотрите устройство на предмет признаков повреждения.
- Убедитесь в наличии надежного контакта между розеткой и вилкой. Плохой контакт может привести к перегреву и пожару.
- Компрессор не предназначен для продолжительной работы (макс. 30 мин.).
- ⚠ При длительной непрерывной работе возможен перегрев цилиндра и штекера 12В, что в свою очередь может привести к риску ожогов!
- Отключайте компрессор на 20 минут после каждых 30 минут работы.
- При накачивании шин следите, чтобы не было перегрузки (требуемый уровень давления указан на боковой стороне шин и в руководстве по эксплуатации автомобиля).
- ⚠ При переполнении воздухом накачиваемый предмет может лопнуть!
- Если компрессор не работает должным образом, проверьте предохранитель в штекере.
- Храните пластмассовые упаковочные материалы в недоступном для детей месте во избежание удушья.

Эксплуатация

1. Откройте упаковку и осторожно извлеките прибор.
2. Удалите упаковочный материал.
3. Осмотрите устройство его принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
4. Включите двигатель автомобиля, вставьте штекер в гнездо прикуривателя.
5. Прикрепите соединение Quick Fix воздушного шланга непосредственно к клапану автомобильной шины.
6. Запустите компрессор.

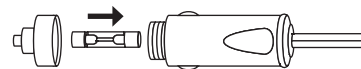
Устранение неполадок

Возможные проблемы:	Решение:
1. Прибор не работает.	1. <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте разъем прикуривателя и штекер на наличие возможных загрязнений и устранили их при необходимости. ▲ ВНИМАНИЕ: Не используйте металлические предметы! • Проконтролируйте подключение шнура питания к устройству и убедитесь, что оно включено. • Убедитесь, что напряжение электропитания в норме. • Проверьте предохранитель в 12В-вилке и замените его, если он неисправен.

Возможные проблемы:	Решение:
2. Компрессор внезапно прекратил работу.	2. <ul style="list-style-type: none"> • Продолжительная непрерывная работа компрессора может привести к его перегреву и отключению. Согласно приведенным выше указаниям по технике безопасности, следите, чтобы компрессор остывал в течение 30 минут после каждых 20 минут работы.
3. Компрессор работает, но не доводит давление в шинах до установленного уровня.	3. <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, закреплен ли шланг подачи сжатого воздуха или не поврежден ли он. • Убедитесь, правильно ли подсоединено соединение Quick Fix.

Замена предохранителя

1. Отвинтите металлический колпачок.
2. Выньте неисправный предохранитель и замените его соответствующим новым.
3. Наденьте металлический колпачок обратно



Чистка

Перед началом чистки всегда отсоединяйте сетевой штекер 12В.

Для чистки используйте влажную ткань или щетку.

Мы рекомендуем чистить устройство после каждого использования.

Не используйте чистящие средства или растворители (это может повредить пластиковые детали прибора). Убеждайтесь, что в устройство не проникает вода. При попадании воды в компрессор возникает опасность поражения электрическим током.

Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном и сухом месте, недоступном для детей.

Идеальная температура хранения от +5 до +30°C. Держите компрессор в оригинальной упаковке и следите за тем, чтобы соединительный кабель и шланг подачи сжатого воздуха не были согнуты.

Утилизация/экологическая информация

Упаковка изготовлена из безопасных для окружающей среды материалов, которые можно утилизировать в местных пунктах переработки.

Запрещается утилизировать устройство вместе с бытовыми отходами.

Данное устройство маркировано в соответствии с Европейской Директивой 2012/19/EU «Об отходах электрического и электронного оборудования», определяющей действующие в ЕС рамочные условия по возврату и утилизации старого оборудования. Для возврата старого прибора используйте имеющиеся в Вашем распоряжении пункты возврата и сбора.

Гарантийные условия

- В течение первых двух лет после покупки имеется право на гарантию, обязательную по закону. При возникновении неисправностей сперва связывайтесь с продавцом.
- Производитель не несет ответственности за повреждения или неисправности в следующих случаях:
- несоблюдение указаний по эксплуатации и чистке;
- ненадлежащее использование;
- технические изменения, внесенные пользователем;
- использование неразрешённых запасных частей.

Технические данные

Напряжение	12 В
Макс. мощность	144 Вт
Сила тока	12 А
Расход воздуха	30 л/мин.
Макс. производительность насоса	9 бар / 130 бар
Длина кабеля	3,50 м
Длина воздушного шланга	0,65 м
Манометр	0 – 10 бар
Непрерывная работа	30 мин.
Вес	1460 г
Размеры	175 x 90 x 130 мм

Konformitätserklärung - Declaration of conformity
Декларация соответствия

Wir, We: alca germany automotive gmbh, Gewerbestr. 11 DE-15859 Storkow

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
 declare under our sole responsibility that the product

Typ/Type: : Premium Kompressor 12V, Premium Compressor 12V
 Modellnummer/ Model number:**237500**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en)
 oder normativen Dokument(en) übereinstimmt.
 to which this declaration relates is in conformity with the following
 standard(s) or other normative document(s).

EMC 2014/30/EU

EN 50498:2010

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Produktfamilienorm
 für elektronische Geräte, die nachträglich in Fahrzeuge eingebaut
 werden/

Electromagnetic compatibility (EMC) - Product family standard for
 aftermarket electronic equipment in vehicles

RoHS 2011/65/EU

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC062321-5:2013;
 IEC 62321-4:2013; IEC 62321-6:2015;
 IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Produkte in der Elektrotechnik - Bestimmung von Bestandteilen
 der sechs Inhaltsstoffe (Blei, Quecksilber, Cadmium, sechswertiges
 Chrom, polybromiertes Biphenyl, polybromierter Diphenylether),
 die einer Beschränkung unterworfen sind

Electrotechnical products - Determination of levels of six
 regulated substances (lead, mercury, cadmium, hexavalent
 chromium, polybrominated biphenyls, polybrominated diphenyl
 ethers)

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n):
 Following the provisions of Directive(s):

EMC 2014/30/EU
 RoHS 2011/65/EU

Storkow, Date: 22.06.2020

Ort und Datum der Ausstellung
 Place and date of issue



Name und Unterschrift
 Name and signature